Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

٣ - تأثير كاتب ما في أدب أمة أخرى.
٤ - دراسة مصادر الكتاب.
٥ - دراسة التيارات الفكرية.
٦ - دراسة بلد ما كما يصوره أدب أمة أخرى[١].

وأشار إشارة سريعة إلى أثر الهجرات[٢] ولم يفصِّل في ذلك وبذلك يكون قد تخطى أثر الجاليات المقيمة في أدب البلاد التي تقيم فيها تلك الجاليات.

ويمكن أن نتخطى عددًا من المصادر التي اهتمت بالجانب التطبيقي أكثر مما اهتمت بالجانب التنظيري مثل كتاب (في الأدب المقارن ـ دراسة في نظرية الأدب والشعر القصصي) للدكتور محمد عبد السلام كفافي (بيروت ١٩٧١) وكتاب (الادب المقارن) للدكتور طه ندا (بيروت ١٩٧٥) وكتاب (دراسات في الأدب المقارن) للدكتور بديع محمد جمعة (بيروت ١٩٨٠) وكتاب (النظرية والتطبيق في الأدب المقارن) للدكتور ابراهيم عبد الرحمن محمد (بيروت ١٩٨٢) وقد تعرض في شيء من الإيجاز إلى الجانب التنظيري وكتاب (مقدمة في نظرية المقارنة) لعز الدين المناصرة (عمان ١٩٨٨) وتكلم الدكتور حسام الخطيب في كتاب (الأدب المقارن) الجزء الأول في النظرية والتطبيق (دمشق ١٤٠٢هـ/ ١٩٨٢م) عن المؤثرات التي حصرها في الفصل الرابع في المبادلات الأدبية وقصر ذلك على الموضوعات والمواقف والأفكار ثم النماذج[٣].

وتكلم كذلك في الفصل الخامس عن دور الترجمة في المبادلات الأدبية[٤] ووقف عند هذا. وترسم الدكتور رجاء عبد المنعم جبر خطى كتاب الأدب المقارن لكلود بيشوا واندريه روسو الذي ترجمه إلى العربية في كتابه (الأدب المقارن بين النظرية والتطبيق، القاهرة ١٩٨٦) وهو الكتاب الذي

---

(١) الأدب المقارن: محمد غنيمي هلال ص ٩٢-١٠٠.
(٢) المصدر نفسه ص ١١٥.
(٣) الأدب المقارن: حسام الخطيب ص ١٤٦ وص ١٥٠.
(٤) المصدر نفسه ص ١٦٩.